

Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Джон Ф. Кеннеді завершив творення свого уряду двома останніми знаменними призначеннями на два дуже поважні становища генерального прокуратора і секретаря скарбу. Хоч не було до цього часу прецеденту, щоб рідний брат президента був членом уряду, проте Роберт Кеннеді, за фактом адвокат, виявив свої високі здібності, як правний дорадник Сенатської Комісії, а Далгас Ділон — це економіст — дипломат світової марки. Таким чином після цих двох останніх номінацій, можна вже мати погляд на характер цілого нового американського уряду.

Що інше бути в опозиції а що інше — відповідати за дані ділянки державних справ. Тому я позвизначений міністер хліборобства дуже обережно й тільки загальними словами про потребу підвищити заробітний рівень фермерської суспільної верстви. — І я ще обережніше говорив новий

Безпосередньо після закінчення конференції вісімдесят ві одній комуністичній партії в Москві і після проголошення опрацьованої і прийнятої провідниками міжнародного комунізму декларації, що її комуністична пропаганда прославляє як „манифест миру”, в різних областях світу — і в Азії, і в Африці і в Середній Америці розгорілися ще з більшою силою дотеперішні внутрішні конфлікти і виникли нові вогнища неспокою.

Події останніх днів у загаданих областях світу свідчать не тільки про розгортання заплянованого московського конференцією широкого наступу, але й про те, що все це може бути передіслю до дальших комуністичних акцій і переворотів в інших областях світу. З другого боку, рішення ЗДА підтримувати боротьбу праних елементів проти комуністичних зазігів в Ялоєі, як і сміливий почин непальського короля для рятівання Непалу перед комуністичною інфільтрацією доказують, що здорові демократичні провідні чинники вільного світу свідомі усіх загроз, що їх несе із собою розгортання комуністичного наступу і водночас із цим рішені твердо протидіяти йому, в потребі навіть збройно.

3 СОВЕТСКОЙ ПРЕСЫ

Всі ж такі, корисна економічна ситуація європейських країн може корисно вплинути і на розвиток економіки в Америці на найближчі місяці. Простерпите в Європі спричинити там ще більше за-
потребування на американські продукти; американський експорт збільшиться, зрівноважуючи до деякої міри платінний баланс США, зменшуючи цим і пресно на долар і відплив золота та приносячи в загальному кінцевому ефекті до господарського оживлення в Америці під кінець першого півріччя 1961 р.

Тим мовчун... За селом
сплигають вітер псалом,
Синіле ділля зів'яла дівбона...
І як все вросло
в мій виста, мій весня,
І як завжди від тебе ні слова.

Чи живеш там ще ти?
Чи пішла у світи
Таб, як дорого загубити
Щоб чекати на те,
чи десь вітер мете,
Що ляснєти на шляху
— жме убито?

Ой, верніш тільки
хоч на ніч, хоч на день.
Хоч на мить до порожньої хати
Хоч по те, що я міг,
що я міг та не встиг
І чого не зумів ще сказати.

СТЕПАН ІО. МАСЛЯК

Але справа не тільки в гро-
шах. Прикрою проблемою є,
в тому колгоспі машин? Ні,
аж 68 тракторів, 70 комба

Ти мовчиш... За селом
схилився вітер паслом,
Сидить листя віяла діврона...
І як вже осеня —
і життя, її весня,
І як завжди від тебе її слова.

Чи живеш там ще ти?
Чи пішла у світи
Так, як я, щоб дорогу згубити?
Щоб чекати на те,
чи ти десь вітер мете,
Що лежить на шляху
вже убиті?

Ой, верніси лишень
хоч на ніч, хоч на день,
Хоч на мить до порожиної хати
Хоч по те, що я міг,
що я міг та не встиг
І чого не зумів те сказати.

СТЕПАН Ю. МАСЛЯК

...Як той дурень з писем
(Записаний на стор. 4.)

(1)

української літературної і не з'явився, переважно і мають її до чого ступень і не трудно їм слідкувати змістом розмови. Консептивний погляд, що освічені люди не вистачить знати як одну мову, єтає все ще шим анахронізмом. Особливо в Америці, де давно вже державної мови колонізації, влади, а тільки жива мова, далі англійської мови для розуміння громадян різних походження, і де мова ознакою чи виводом американського патріотизму. Саме ця свобода для американців і інших мов, значить патріотизм скріплює і тому саме тому, що нема ні американської мови. Деякі причини для того, щоб не бити англійської або української мови американськими громадянами українською? Хіба, що незнання мов та, неохота їх навчатися може дехто оправдувати суб'єктивним поглядом. Освічені люди не повинні толерувати такого погляду в себе, ані в інших.

ЯК ТАМ ВОНО НА ЦІЛИННИХ ЗЕМЛЯХ

(Засідання зі ст. 2-ої)

торбою, носить Никита Хрущов з кукурудзою. Чотири роки тому він заявив, що такий і на цілині добре піде кукурудза, ця "корольова ланка", як її називають хушівські підлазники. Никита Сергійович мав абсолютну рацію! — стверджує советський авторитет у справах сільськогосподарства, А. Шевченко, але тут же додає: — Однак, треба дивитися правді в очі. Багато колгоспів та радгоспів ще не навчилися (!) плекати кукурудзу, вона в них заростає бур'янами і дає мізерні врожаї. Крім того насліддя кукурудзи, яке прислають до Казахстану, дає малу схожість.

Заперечувати Хрущову агрономію не відважуються, але, шукаючи виходу з безвихідної ситуації, пропонують свої спасінні рецепти: поруч пшениці, як рекомендував Хрущов, заміняти її зерновою культури, займатися іншими зерновими, а також бобовими культурами і жито.

На нестачу й низьку якість сільськогосподарських машин нарікають майже всі керівники радгоспів. Це також "хворе місце", дуже тяжка проблема в освоєнні цілиних земель. Тут згадали лише про славний свого часу в советській пресі т. зв. приципний комбайн, що, як тепер виявилось, у практичній роботі не склав іспиту і масово заміняється самохідними комбайнами. Ця конфузна для советської "найпередовішої техніки" справа викликала була в сільськогосподарському машинобудівництві велике потрясіння. Приципний комбайн обслуговує 4-5 робітників, а самохідний — один. Зібрати одному комбайнерові на самохідному комбайні пшеницю за 300 гектарів, — запевняють фахівці, — це значить заощадити 7,000 рублів.

Надзвичайно важливі в освоєнні цілиних земель проблеми — низький рівень організації праці і викучання трудів дисципліна. Мільйони пудів збіжжя гинуть також через відсутність відповідних приміщень — елеваторів, через небажальне ставлення до своїх обов'язків шоферів — возів збіжжя. Якими цифрами викидається цюгорична втрата врожаю в Казахстані сказати важко, в кожному разі на початку листопада, коли вже всі лани були відкриті снігом, не злізаво це там збіжжя з 8,000,000 гектарів.

Чи поставлять на пленумі ЦК КПРС на обговорення найпекучішу проблему освоєння цілиних земель: небажання людей працювати, цільову неохоту реалізувати чужі бажання серця завдання Москви? Люструючи таке "напівдательське" відношення цілиніків до "соціалістичного господарства", голова колгоспу "Родина" розповів такий характеристичний випадок: "Одного разу працювали на полі декілька наших колгоспників. У колгоспні посівні зайшли пастися їхні власні корови. Що ж ви думаєте, вигнали вони з шкотили ту худобу? Ні, вони начебто нічого не замислювали. Ліше небажанням працювати можна пояснити те, що в Кустанатській області залишилися цього року величезні масиви нескошеної пшениці, а на допри Кустанат — Дем'янівка, розі Кустанат — Дем'янівка, OR 6-5679

Спорт

ЗМАГАННЯ ПРИ ВІТРАХ
УСК Нью-Йорк — С. К. Ньюарк
5:0 (3:0)

Нью-Йорк, 11 грудня 1960. — Український Спортивний Майдан в Каледж Пойнті. УСК: Голуб — Черемха, Підгорейський — Форнеро, Керні, Е. Чижович — Мушак, Пачеко, В. Чижович, Моралес, Віток (В. Шмолтоха, Попович). Ворот: 22 хв. — В. Чижович, 33 хв. — К. Мушак, 37 хв. — М. Пачеко, 71 хв. — Е. Моралес, 73 хв. — В. Чижович. Наріжники 6:0 для УСК-у. Суддя: Гукс. Глядачів: 300.

Висідаючи з холодною авта в це більший холод, на грици побачив я по обидвох сторонах горістих грядів, а решта їх це грівся в автах. По обидвох сторонах грици горістих чотирьох ватри, а на грици ішли змагання резерви. Став 1:1. Ворот для УСК-у, довідуюсь, стрілив капітан Стефан Шмолтоха. Наші тиснуть, у висліді чого здобували це двоє воріт зі стріли Юрка Рейнера і "Дзю" і "Шмолтохи".

Висіди передмагу починає жаліти сніг, а холод чим раз більше продираться до крестів глядачів. Початок змагань приносить похвалляння: в складі УСК-у нове обличчя аргентинець М. Пачеко на правому лівничку. Напад УСК-у раз — у раз підходить під ворота "кінцевого світла" табелі "Великої Десятки" Ліги, а глядачі залежно від ситуації на грици то грився били ватри, то дивляться на змагання, коли приходять підворітні акції. Висіди перевага УСК-у перетворюється в голі. В другій половині масю вже справжню снігову, в якій суддя та змагання нагадували радше казкові фігури, а наші напасники "казково" невикористовують хмару підворітних напад. Напад здобувся в другій половині на двоє воріт, але згодом на голі симпатки УСК-у відволіли і цим та вислідом 5:0. Присмо було бачити в акції при кінці змагань В. Шмолтоху і І. Поповича. При оцінці змагань важко сказати, чи це вже прийшов кінець кризи УСК-у, бо Ньюарк був слабким противником. Хочемо однак вірити, що так.

Роман Лисняк

В останній рецензії п. Р. Лисняка ("Свобода" ч. 238) закралася похибка у реченні: "Треба зробити уважну аналіз як повідомляв, Комсомольська Правда" на кожному кілометрі розсипано не менше як тонну збіжжя.

Нинішній рік на цілині, читасмо в "Правді", — був своєрідний. Випала цілком достатня кількість вологи, але надзвичайно мало було тепла. Старожитці твердять, що за останнє півстоліття такого року не було. Коротко кажучи: цього року на цілиних землях був великий неврожай.

"Правда" в обережній формі стверджує, що "в 1960-му році умовини для вистигання збіжжя були навіть менше сприятливі, як у холодному 1947-му", коли, як відомо, голодні селяни з Східної України пробіралися до Галичини, щоб роздобути собі трохи муки чи інших продуктів.

Хрущов же при владі, і тому ніхто в Советському Союзі не відважиться голосно поставити під сумнів доцільність його фантастичного експерименту, проти якого повстають і люди, і природа.

В. С-ко

Юрій КМІТ:

В затишку й на сонці

Ціна — \$ 0.60

Замовляти у:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

Гайле Селясці вернувся до столиці Етіопії — ворохобники програли

Аддіс Абеба. — Абіссинський, чи пак етіопський монарх Гайле Селясці, який під час своєї візиту в Бразилії дізнався про переворот проти нього в його столиці, очолюваний ніби його власним сином, і негайно відлетів назад, відіслав повну перемогу над ворохобниками. Гайле Селясці приземлився спершу на літацію в Асмари за 450 миль від Аддіс Абеби, але вже в минулу п'ятницю прилетів до самі Аддіс Абеби, де стріну його на літації його син та інші абіссинські достойники.

Засновано економічну організацію 20-х заможних країн Заходу

Париж. — У Парижі відбувся в минулу середу 14-го грудня п. р. урочистий акт підписання статуту міжнародної економічної організації, яка охоплює 18 найзаможніших держав Західної Європи.

Висіди передмагу починає жаліти сніг, а холод чим раз більше продираться до крестів глядачів. Початок змагань приносить похвалляння: в складі УСК-у нове обличчя аргентинець М. Пачеко на правому лівничку. Напад УСК-у раз — у раз підходить під ворота "кінцевого світла" табелі "Великої Десятки" Ліги, а глядачі залежно від ситуації на грици то грився били ватри, то дивляться на змагання, коли приходять підворітні акції. Висіди перевага УСК-у перетворюється в голі. В другій половині масю вже справжню снігову, в якій суддя та змагання нагадували радше казкові фігури, а наші напасники "казково" невикористовують хмару підворітних напад. Напад здобувся в другій половині на двоє воріт, але згодом на голі симпатки УСК-у відволіли і цим та вислідом 5:0. Присмо було бачити в акції при кінці змагань В. Шмолтоху і І. Поповича. При оцінці змагань важко сказати, чи це вже прийшов кінець кризи УСК-у, бо Ньюарк був слабким противником. Хочемо однак вірити, що так.

ВІСТІ З УСКУ-У

● Інші висіди невіді: СК Пасейка Б. УСК Б. 2:0. "Слабери" не використали двох карик. Е. Л. з а б е т СК юніорів — УСК "А" юніорів 0:1. Ворот стріли В. Немечинський. Колпінг юніорів — УСК "Б" юніорів 6:0.

● В четвер, 8-го грудня п. р. досі переможена друга дружина столової ситки УСК-у перемогла селну дружину СК Айтратх 9:3. Героєм дня був Зенон "Маєстро" Зварич, але згодом на голі симпатки УСК-у відволіли і цим та вислідом 5:0. Присмо було бачити в акції при кінці змагань В. Шмолтоху і І. Поповича. При оцінці змагань важко сказати, чи це вже прийшов кінець кризи УСК-у, бо Ньюарк був слабким противником. Хочемо однак вірити, що так.



Посмертні згадки

Михайло ЛЕНІК — член Б-ва св. о. Миколая, Відд. 379 УН-Союзу в Шикаго, Іл., номер 7-го грудня 1960 р. на 40-му році життя. Покійний народився в селі Дришів, пов. Шайгів, Зах. Україна. Поширив у великому смутку дружину Анну. Похорон відбувся 10-го грудня 1960 р. з пох. заведення до церкви св. о. Миколая, а опис на цвинтарі св. о. Миколая. — В. Н. П. М. Сенька, секр.

Дмитро ЯКОВОВСЬКИЙ, член Б-ва св. о. Миколая, Відд. 106 УН-Союзу в Шикаго, Іл., номер 3-го грудня 1960 р. на 75-му році життя. Покійний народився в селі Обертів, пов. Горецька, Зах. Україна. До ЗДА прибув 1913 р. а до УН-Союзу вступив, разом із своєю родиною, в 1939 р. Похорон відбувся 7-го грудня 1960 р. з пох. заведення до церкви св. о. Миколая, при участі Родини, Прителів та Членів 106 Відд. По похороніх відправах в церкві Покійного поховано на українському цвинтарі св. о. Миколая, Гітінс Роуд і Деслейн Рівер. Покійний похований у смутку дружину Юлію, 3-ох синів: Носифа, Леона, Володимира, 3 невісток, 2 внуків і 1 внуку. — Вілла Пону Пам'яті! Г. Дашків, секр.

Юстина ЛІНОВСЬКА — довголітня членка Відд. 112 УН-Союзу в Каледж Пойнті, Огайо, померла, по довгій і тяжкій недугі, 18-го листопада 1960 р. Покійна походила з Лисих Мурованих, пов. Старий Савібір, Зах. Україна. До УН-Союзу вступила 1933. Поширив у смутку чоловіка Антона, 2 синів: Михайла й Івана, 2 внуків, брата і сестру у Краю. Похорон відбувся 21-го листопада 1960 р. при участі Родини, С-ва 112 Відд., Крайнів і Знайомих, з кат. церкви св. ап. Петра і Павла на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Парма, Огайо. — В. І. П. Управ

На конференції міністрів у Парижі ЗДА запропонували атомову зброю НАТО

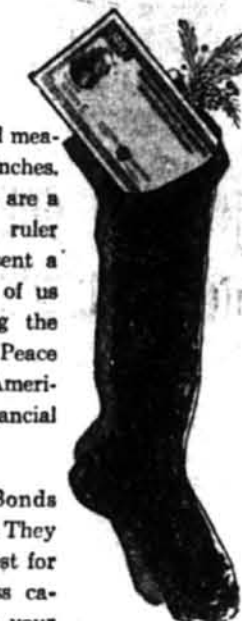
Париж. — На конференції 15-ох міністрів закордонних справ членських держав Організації Північно-атлантичного пакту (НАТО) державний секретар Крістіан Гертер запропонував в минулу п'ятницю 16 п. м., що ЗДА можуть віддати під військову й політичну контроль НАТО "атомовий арсенал", в який входило б коло 100 атомових ракет типу Поляріс і Першінг з запасом на середню віддачу та 5 атомово-підводних човнів, озброєних також ракетами Поляріс. Наступного дня, в минулу суботу 17 п. м., секретар оборони Томас Гейте закликав до військової й економічної єдності всіх західних країн блоку НАТО, щоб успішно протиставитися загрозі від Советів. Державний секретар окрема вказував на очевидні рішення Москви спробиувати громадянську війну з ціллю повного заволодіння комунізму в длох далеко одна від одної віддалених країн — у Лосі в Північній Азії та на Кубі. Найпаліше підтримував план Гертера атомового

арсеналу НАТО західно-німецький міністр оборони Франц Йосиф Штраус, який запропонував, щоб надідали до найбільшої всієї виготовленої планів західних військових політичних і господарських колами. Речник ЗДА на Паризькій конференції підкреслював, що західно-європейські країни, члени НАТО, мають заплатити за атомову зброю, бо ЗДА не всіля надідали їм дарунків з достав зброї. Канадійський міністер закордонних справ Гарвард В. Грін передав від прем'єра Діфенбекера прокт, щоб як мого скорше відбулась конференція "на вершинах" всіх голів уряду НАТО, пропонуючи на місце такої конференції Оттаву й Канаді.

● Москва оскаржила Ізраїль, що той старався своєю технічною допомогою і доставляти зброї деяким африканським країнам вести там підпільну роботу. Ізраїль відповів, що перший Советський Союз започаткував озброєння африканських держав і по нині постачав зброю Єгиптові, який являв проголошує свої воєнні заміри супроти Ізраїлю. Якщо Совети тільки мали б можливість — віддати в Ізраїлю — то вони напевно віддали б йому і тайно зброю кожній країні в Африці, що її хотіла б.

● Департамент торгівлі повідомляє, що особисті прибутки американців в листопаді були такі самі, як і в жовтні цього року, що свідчить про те, що не зменшилися добробут а ці країни. В листопаді і жовтні особисті прибутки становили \$409,500,000,000 в річному відношенні. Річне відношення дівським таким способом, що прибуток з одного місяця можемо через 12.

The big gift that comes in "little packages"



Some advantages of U.S. Savings Bonds as a gift

A U.S. Savings Bond measures only 7 1/2 x 3 1/2 inches. But Savings Bonds are a lot bigger than a ruler shows. They represent a lot of things most of us think about during the holiday season: our Peace Power, a stronger America, and personal financial security.

U.S. Savings Bonds grow with the years. They not only earn interest for college and business careers, but they help your youngsters learn good savings habits.

Why not give U.S. Savings Bonds this Christmas? It's one of the nicest ways there is to decorate a tree.

You now get 3 1/2% interest, to maturity. This new rate, which went into effect June 1, 1959, makes your Bond money grow faster. Series E Bonds now mature 14 months earlier than before—in just 7 years, 9 months. Bonds bought before June 1, 1959, earn more, too—an extra 1/2% from that date to maturity.

You can get your money, with interest, any time you want it. Bonds are a ready reserve that you can cash any time at any bank. But it pays to keep them.

Your money is guaranteed by the U.S. Government. Bonds are an absolutely riskless investment. The Government promises you that the cash value of your Bond will not drop—it can only grow.

Your money can't be lost or stolen. The Treasury will replace your Bonds, free, if anything happens to them.

You save more than money. You help save the peace. Every Bond you buy helps keep our Nation and our Nation's economy strong.

You save more than money with U.S. Savings Bonds

Buy them where you work or bank

The U.S. Government does not pay for the advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the advertising Council and

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION & "СВОБОДА" UKRAINIAN DAILY

ТАРЗАН, ч. 4, 572. В колі.



Мавполд розпочав змагання за свою волю. Але його перемогло більше число ворів.

Ного завели до темного глухого місця будинку і там ув'язнили.

Незабаром залупували тигри, але Тарзанові нічого не трапилось з остероги... Це ж був ще хтось в колі!

ДОМИ — ІНВЕСТИЦІЇ — МОРТГЕДЖІ

БЕЗКОШТОВНІ, ФАХОВІ ПОРАДИ.
Найбільше українське бюро на Каліні, яке не накладає коштів за оформлення мортгеджів.

СПЕЦІАЛЬНЕ ОГОЛОШЕННЯ

Rego Park, чудова околиця, близько собору. Цілий блок нових, мурованих дво-родинних домів. Ми одержали виключне право продажу цих будинків і плануємо оселити їх тільки українцями, задляклеваних, жити в своєму середовищі — просимо телефонувати негайно за інформацією, бо частина їх вже задатована.

Великий вибір великих інших домів у всіх гарних околицях. Тепер пора купувати! Зимою ціни нижчі!

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
Concordia Real Estate Co.
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I.
Tel.: OL 8-6330

Приймається ОГОЛОШЕННЯ Святочних Побажань у "Свободі"

Адміністрація "СВОБОДИ" повідомляє, що йдучи на зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного різдвяного числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань. Ціна оголошень:

1 пал' через 1 шпальту	\$ 2.25
1 пал' через 2 шпальти	4.25
2 пал' через 2 шпальти	8.50
3 пал' через 2 шпальти	12.75
4 пал' через 2 шпальти	17.00
5 пал' через 2 шпальти	21.00
6 пал' через 2 шпальти	25.00

Треба сподіватися, що загальне громадянства використає цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям і знайомим навіть в найдалішніх закутних світу, куди наряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий тираж "СВОБОДИ" та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

Зголошення святочних побажань, разом з грошовою оплатою, можна надсилати — найпізніше до 31-го ГРУДНЯ 1960 р.

BELLAIRE — власник \$22,000
ENGLISH TUDOR — мурований, відокремлений ДІМ.
Легал. 2-род., — сильний, мурований, архітектура "English Tudor", повністю відокремлений. Місяч. дохід понад \$200, з двома апартаментами, плюс студію апартамент. Дім цей має все, 3 печі, машину до прання, 2 холодильники, олія, орієванія, гараж і чудово впорядкований город. Якщо бажаєте, можете мати повністю порожній дім, або змінити люкаторів.

Великий вибір: РАЙЧІ, ПАЙТЕРОВИХ ДОМІВ, 2, 3 і 6-род. докхованих ДОМІВ.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА ДОМОВЛЕННЯМ.
ШІТАЙТЕ ЗА УКРАЇНСЬКИМ ВІДШОМ.

BUTTERLY & GREEN, Inc.
168-25 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Jamaica 6-6300

ТАКА Company
REPARATION STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
Плат, у прор-ахточному русі, не забувайте про Вашу красу, крім "MIRA" — це не!

КОЛЬОРОВІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ
на добром папері, 4 серії, з українською релігійною тематикою.
12 картки, з нов. і пос. \$1.00
20 картки, з нов. і пос. \$4.00
100 картки, з нов. і пос. \$5.00
При замовленні бланку відшкодування картки — значний опуст.
Замовлення прошу слати на адресу: Rev. N. ANTOSCH 1927 — 5th Street N. E. Minneapolis 18, Minn.

ГОШУКЕН

Попикуйте **ПЕЛАГІЮ КОВАЛЮ**, зам. Аджук, і її сестру **МАРІЮ САСНІЧ**, зам. Фіорко, обидві зі села Гаче, пов. Лубавців. Мало лист від їх брата з Краю. Писати: Alex KOZU 15227 Cone Rd. Mayhew, Mich.

Сачані Николай пошукує свого брата, **АНТОНА СІВЧАКА**, з села Попишаня Хоминя, пов. Старий Самбір. Він старий емігрант, перебував в Пенсильнії. Хто знає, чи щонебудь про нього, або він сам, прошу зголоситися на адресу: Theodore KOCUR Homeite Pkwy Yonkers, N. Y.

ДО ВИПАННУ

Дастесь **1 або 2 КІМНАТИ** в Вруклін для одногого з обмін за легку допомогу суперінтендентом.
Телеф.: UL 7-1945

MISCELLANEOUS

Якщо Ви закурени життєвими проблемами, порадьтеся: **Mrs. ELLA KRAPOVA ВОРОЖКА** в вона Вам допоможе. Демон від 10:00 до 9:00 6213 Bergenline Avenue West New York, N. J. Tel.: UNion 3-7062

ВАНІ ГОРОСКОПИ!

Поради у всіх Ваших проблемах.
ПОЛЬСЬКА ВОРОЖКА Mrs. CRAIN говорить багатьма мовами. SW. 8-1571 26-15 Broadway (Rte. 4 bet. 26-27 Sts.) Fairview, N. J.

ІВАН НОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІНІ Ціна приймається для всіх Обслуга чести а найкраща у нашій індустрії в роки, квітце, як і день, так і в нощі!
John KOWALCHYK
129 GRAND STREET cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J. NEW JERSEY Tel: HEederson 4-6181

Петро ЯРЕМА

• УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контролює температура. Модерна кваліфікація до ужитку LAFOM.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568